EUROOPA PARLAMENT

2004 *2009*

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

31.1.2006 PE 368.062v02-00

MUUDATUSETTEPANEKUD 15-23

Raporti projekt **(PE 365.848v02-00)**
Bogusław Sonik
Belgia Kuningriigi algatus selleks, et nõukogu võtaks vastu raamotsuse laste vastu toime pandud seksuaalkuritegudes süüdimõistmistest tulenevate keeldude tunnustamise ja täitmise kohta Euroopa Liidus

Algatus (14207/2004 – C6-0244/2004 – 2004/0818(CNS))

Belgia Kuningriigi ettepanek	Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Muudatusettepaneku esitaja(d): Bogusław Sonik

Muudatusettepanek 15
Põhjendus 5

(5) Laste seksuaalse ärakasutamise ja lastepornograafia vastane võitlus, eriti sellealaste korduvkuriteo riskide ärahoidmine, peab olema liidu jaoks esmatähtis. Kõnealuses valdkonnas kehtestati nõukogu 22. detsembri 2003. aasta raamotsusega 2004/68/JAI laste seksuaalse ärakasutamise ja lastepornograafia vastase võitluse kohta vastavalt subsidiaarsuspõhimõttele liidu minimaalne ühine lähenemisviis selliste õigusrikkumiste puhul, eelkõige seoses selliste sanktsiooni ja keelu liikidega, mis peaksid olema ette nähtud siseriiklike õigusaktidega. Vastastikuse tunnustamise põhimõtet tuleks kohaldada ajutise või alalise laste järelevalvega seotud ametialal tegutsemise	(5) Laste seksuaalse ärakasutamise ja lastepornograafia vastane võitlus, eriti sellealaste korduvkuriteo riskide ärahoidmine, peab olema liidu jaoks esmatähtis. Kõnealuses valdkonnas kehtestati nõukogu 22. detsembri 2003. aasta raamotsusega 2004/68/JAI laste seksuaalse ärakasutamise ja lastepornograafia vastase võitluse kohta vastavalt subsidiaarsuspõhimõttele liidu minimaalne ühine lähenemisviis selliste õigusrikkumiste puhul, eelkõige seoses selliste sanktsiooni ja keelu liikidega, mis peaksid olema ette nähtud siseriiklike õigusaktidega. Vastastikuse tunnustamise põhimõtet tuleks ***muu hulgas*** kohaldada ajutise või alalise laste järelevalvega seotud ametialal

keelu suhtes, mis on otseselt ette nähtud selles raamotsuses, kui see keeld tuleneb laste seksuaalse ärakasutamise ja lastepornograafiaga seotud rikkumises süüdimõistmisest.	tegutsemise keelu suhtes, mis on otseselt ette nähtud selles raamotsuses, kui see keeld tuleneb laste seksuaalse ärakasutamise ja lastepornograafiaga seotud rikkumises süüdimõistmisest.

Or. en

Selgitus

Vastastikuse tunnustamise piiramine ning selle kohaldamine üksnes laste järelevalvega seotud kohustuste täideviimise keelu suhtes ei ole soovitav. Nimetatud piiramist ei ole sätestatud nõukogu 22. detsembri 2003. aasta raamotsusega, mis kehtestab üksnes ELi ühise miinimumlähenemise teatavat tüüpi kuritegudele ning võimaldab üheaegselt võtta vastu otsuseid muude vahendite kohta, välja arvatud nende, mida on mainitud käesoleva otsuse artikli 5 lõikes 3 (vt ka 22. detsembri 2003. aasta raamotsuse artikli 5 lõiget 4). On soovitatav laiendada keeldude tunnustamise ja jõustamise kohaldamisala, et hõlmata keelde tegutseda mis tahes laste järelevalvega seotud ametialadel riiklikes või erainstitutsioonides. Lisateave saamiseks keeldude kohta vt artikli 2 punkti c, kus on sõna "keeld" definitsioon.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Bogusław Sonik

Muudatusettepanek 16
Artikli 2 punkt c

c) keeld − ajutine või alaline keeld tegutseda laste järelevalvega seotud ametialadel, millele viidatakse nõukogu 22. detsembri 2003. aasta laste seksuaalse ärakasutamise ja lastepornograafia vastase võitluse kohta käiva raamotsuse 2004/68/*JAI* artikli 5 lõikes 3 ning mis tuleneb artikli 1 lõikes 1 nimetatud õiguserikkumises süüdimõistmisest;	c) keeld − ajutine või alaline keeld tegutseda laste järelevalvega seotud ametialadel, millele viidatakse nõukogu 22. detsembri 2003. aasta laste seksuaalse ärakasutamise ja lastepornograafia vastase võitluse kohta käiva raamotsuse 2004/68/*JAI* artikli 5 lõikes 3***, ning tegutseda peale laste järelevalvega soetud ametialade muudel riiklike või erainstitutsioonide ametialadel, mis hõlmavad laste järelevalvet või lastega töötamist,*** ning mis tuleneb artikli 1 lõikes 1 nimetatud õiguserikkumises süüdimõistmisest;

Or. en

Selgitus

On väga oluline, et edastataks keelud, mis on seotud töö, muu tegevuse või äritegevusega laste järelevalvega tegelevates või nendega töötavates institutsioonides, et vältida olukordi, kus ühes riigis pedofiilias süüdi mõistetud isik võib peale laste järelevalvega seotud töö

muude töökohustuste raames lastega teise riigi nimetatud institutsioonis regulaarselt kokku puutuda.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Bogusław Sonik

Muudatusettepanek 17
Artikli 2 punkt d

d) keskne asutus − asutus, mis on määratud vastavalt kohtutoimikutest välja võetud teabe vahetamist käsitleva nõukogu otsuse […] ***artiklile 2***;	d) keskne asutus − asutus, mis on määratud vastavalt kohtutoimikutest välja võetud teabe vahetamist käsitleva nõukogu otsuse […] ***artiklile 1***;

Or. en

Muudatusettepaneku esitaja(d): Bogusław Sonik

Muudatusettepanek 18
Artikkel 3

Liikmesriigid rakendavad vajalikke meetmeid, et tagada iga keelu registreerimine kohtutoimikusse.	Liikmesriigid rakendavad vajalikke meetmeid, et tagada iga keelu, ***sealhulgas teiste liikmesriikide iga keelu,*** registreerimine kohtutoimikusse.

Or. en

Selgitus

Nimetatud raamotsuses tuleks selgesõnaliselt ette näha kohustus registreerida kohtutoimikusse ka need keelud, mille on edastanud teised riigid.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Bogusław Sonik

Muudatusettepanek 19
Artikli 3 lõige -1 (uus)

	-1. Kui kriminaalasjadega seotud vastastikuse õigusabi suhtes kohaldatavad rahvusvahelised vahendid võimaldavad, tuleb kolmandate riikide kehtestatud keelud registreerida kohtutoimikusse.

Or. en

Selgitus

Arvestades kuriteo tõsidust, mille suhtes keeld on rakendatud, on soovitatav tagada Euroopa Liidu kodanikele kõrgetasemeline kaitse, kohustades liikmesriike registreerima kohtutoimikusse ka need keelud, mis on välja antud riikides, kes ei kuulu liikmesriikide hulka, kui seda võimaldavad kohaldatavad rahvusvahelised vahendid, nagu kriminaalasjades vastastikuse abistamise Euroopa 1959. aasta konventsioon.[1]

[1] Selle muudatusettepaneku vastuvõtmisel võib tekkida raskusi, kuna see rajaneb laiemal õiguslikule alusel kui käesolev otsus (see rajaneb Euroopa Liidu lepingu artikli 31 lõike 1 punktidel a ja c).

Muudatusettepaneku esitaja(d): Bogusław Sonik

Muudatusettepanek 20
Artikli 4 lõige 1

1. Kui väljaandja riigi keskne asutus edastab teisele liikmesriigile teavet kohtutoimiku kohta vastavalt kriminaalasjadega seotud vastastikuse õigusabi suhtes kohaldatavatele rahvusvahelistele eeskirjadele, mainib ta keeldu kohtutoimiku väljavõttes.	1. Kui väljaandja riigi keskne asutus edastab teisele liikmesriigile teavet kohtutoimiku kohta vastavalt kriminaalasjadega seotud vastastikuse õigusabi suhtes kohaldatavatele rahvusvahelistele eeskirjadele ***ning kooskõlas üksnes kohtutoimikutest välja võetud teabe vahetamist puudutava nõukogu otsusega [...]***, mainib ta keeldu kohtutoimiku väljavõttes.

Or. en

Selgitus

Hiljuti vastu võetud nõukogu otsus kohtutoimikutest välja võetud teabe vahetamise kohta täiendab 1959. aasta konventsiooni sätteid, täpsustades ajapiiranguid keelu puudutava teabe edastamiseks täitva riigi nõudel.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Bogusław Sonik

Muudatusettepanek 21
Artikkel 5

Kui käesoleva raamotsuse kohaldamise raames taotletakse kooskõlas siseriikliku õigusega ligipääsu liikmesriigi kohtutoimikule selleks, et saada teavet teise liikmesriigi kodaniku kohta, saadetakse alati taotlus selle liikmesriigi kesksele asutusele, mille kodanik asjaomane isik on.	Kui käesoleva raamotsuse kohaldamise raames taotletakse kooskõlas siseriikliku õigusega ligipääsu liikmesriigi kohtutoimikule selleks, et saada teavet teise liikmesriigi kodaniku kohta, ***kaasa arvatud siis, kui selle kodaniku suhtes ei ole algatatud kohtus kriminaalmenetlust,*** saadetakse alati taotlus selle liikmesriigi kesksele asutusele, mille kodanik asjaomane isik on.

Or. en

Selgitus

Pidades silmas tunnustatud tava kohaldada kriminaalasjades vastastikuse abistamise Euroopa konventsiooni (arvestades eelkõige selle konventsiooni artikli 13 kohta esitatud reservatsioone), on oluline kõnealuses raamotsuses selgesõnaliselt kinnitada, et kohtutoimiku taotlemist tuleks kaaluda ka siis, kui asjaomase isiku suhtes ei ole algatatud mis tahes kohtus kriminaalmenetlust. Ka see ettepanek peaks jääma otsuse raamesse. Näiteks võib kohtutoimikut taotleda loa saamiseks laste järelevalvega seotud teatavate tegevusalade jaoks.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Bogusław Sonik

Muudatusettepanek 22
Artikli 5 lõige 1 a (uus)

1a. Kui käesoleva raamotsuse kohaldamise raames taotletakse kooskõlas siseriikliku õigusega ligipääsu liikmesriigi kohtutoimikule selleks, et saada teavet isiku kohta, kes on rohkem kui ühe liikmesriigi kodanik, saadetakse taotlus alati iga liikmesriigi kesksele asutusele, mille kodanik asjaomane isik on.

Or. en

Selgitus

Isikute kohta, kes on kahe või enama riigi kodanikud, peaksid kehtima selgesõnalised sätted. See ettepanek on eriti oluline, kuna ei ole teada, kuidas toimub teabevahetus riikide vahel, mille kodanik asjaomane isik on, sest Euroopa 1959. aasta konventsiooni artikli 22 sätted vabastavad riigi, mille territooriumil asjaomane isik süüdi mõisteti, teiste riikide teavitamisest süüdimõistvast kohtuotsusest, kui süüdimõistetud isik on kohtuotsuse teinud riigi kodanik. Olukorda ei paranda hiljuti vastu võetud nõukogu otsus kohtutoimikutest välja võetud teabe vahetamise kohta.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Bogusław Sonik

Muudatusettepanek 23
Artikli 8 lõige 1

1. Keelu täitmiseks ei nõua täitva riigi pädev asutus muud formaalsust kui vorm ***B***, mis on nimetatud kohtutoimikutest välja võetud teabe vahetamise kohta käiva nõukogu otsuse […] artikli ***4 lõikes 2***.	1. Keelu täitmiseks ei nõua täitva riigi pädev asutus muud formaalsust kui vorm, mis on nimetatud kohtutoimikutest välja võetud teabe vahetamise kohta käiva nõukogu otsuse […] artikli ***3 lõikes 2***.